

DODATOK č. 2
K RÁMCOVEJ ZMLUVE NA DODANIE ELEKTRICIEK č. O 60/2022

TENTO DODATOK č. 2 k Rámcovej zmluve na dodanie elektríciek č. O 60/2022 zo dňa 21.03.2022 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 22.03.2022 (ďalej len „**Dodatok**“) je uzavretý nižšie uvedeného dňa medzi:

- (1) **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B, DIČ: 2020298786, IČ DPH: SK2020298786, bankové spojenie: VÚB, a.s., číslo účtu: 48009012/0200, IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012, BIC (SWIFT): SUBASKBX, štatutárny orgán: Ing. Milan Donoval, podpredseda predstavenstva – CTO a Mgr. Gabriela Dikošová – člen predstavenstva – CFO, kontaktná osoba pre technické veci: [REDACTED] telefón: +[REDACTED] [REDACTED] e-mail: [REDACTED] kontaktná osoba pre zmluvné veci: [REDACTED] telefón: [REDACTED] [REDACTED] e-mail: [REDACTED] (ďalej len „**Objednávateľ**“) na jednej strane; a
- (2) **ŠKODA TRANSPORTATION a.s.**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Českej republiky, so sídlom Emila Škody 2922/1, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň, Česká republika, IČO: 62623753, zapísaná v Obchodnom registri Krajského súdu v Plzni, oddiel: B, vložka číslo: 1491, DIČ: CZ62623753, IČ DPH: CZ62623753, bankové spojenie: podľa Prílohy 9 Zmluvy, štatutárny orgán: Ing. Tomáš Ignačák, MBA, podpredseda predstavenstva, Ing. Zdeněk Sváta, člen predstavenstva kontaktná osoba pre technické veci: [REDACTED] telefón: [REDACTED] e-mail: [REDACTED] kontaktná osoba pre zmluvné veci: [REDACTED] telefón: [REDACTED] e-mail: [REDACTED] (ďalej len „**Dodávateľ**“) na druhej strane.

(ďalej Objednávateľ a Dodávateľ spolu len „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne len „**Zmluvná strana**“).

Pojmy použité v tomto Dodatku, ktoré sa začínajú veľkým písmenom a nie sú v Dodatku definované, majú význam, ktorý im pripisuje Rámcová zmluva na dodanie elektríciek č. O 60/2022 zo dňa 21.03.2022 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 22.03.2022 (ďalej len „**Zmluva**“).

Vzhľadom na to, že:

- (A) podľa § 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZVO**“) možno zmluvu zmeniť počas jej trvania bez nového verejného obstarávania, ak potreba zmeny vyplýva z okolností, ktoré verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nemohol pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať a zmenou sa nemení charakter zmluvy, rámcovej dohody alebo koncesnej zmluvy;
- (B) Úrad pre verejné obstarávanie vydal k aplikácii § 18 ods. 1 písm. c) ZVO Všeobecné metodické usmernenie č. 06/2022 zo dňa 16.05.2022 (ďalej len „**Všeobecné metodické usmernenie**“);
- (C) počas plnenia Zmluvy prišlo k okolnostiam, ktoré Objednávateľ nemohol ani pri vynaložení náležitej starostlivosti predvídať, ako bola pandémia ochorenia SARS-COVID-19 a následné celosvetové narušenie výroby a dodávateľsko-odberateľských reťazcov a jeho vplyv na materiálové náklady dodávateľov zákaziek a zároveň eskalácia napätia a následná vojna Ruskej federácie na území Ukrajiny a jej vplyv na materiálové náklady dodávateľov zákaziek;
- (D) Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky vydalo Metodický pokyn č. 01/2023, ktorým sa stanovuje mechanizmus úpravy ceny v dôsledku zmien nákladov pri projektoch modernizácie a novovýrobe dráhových vozidiel – zmena zmluvy, rámcovej dohody alebo koncesnej zmluvy počas jej trvania s dátumom účinnosti dňa 08.02.2023 (ďalej len „**Metodický pokyn**“), pričom tento Metodický pokyn tvorí Prílohu 1 Dodatku; a
- (E) Zhotoviteľ na základe žiadosti zo dňa 12.06.2023 a na základe žiadosti zo dňa 07.08.2023 pre 13 (trinásť) kusov Elektríciek, ktoré boli finálne vysvetlené a skompletizované dňa 11.08.2023, požiadal o navýšenie Odmeny v zmysle Všeobecného metodického usmernenia a Metodického pokynu, pričom výpočet hodnoty navýšenia Odmeny – výpočet hodnoty Dodatku Zmluvy tvorí Prílohu 2 Dodatku;
- (F) Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku.

1 PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa mení nasledovne:

- (a) v článku 5 (*Odmena a platobné podmienky*) Zmluvy sa mení znenie bodu 5.3 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Odmena za 1 (jednu) Električku pre 13 (trinásť) kusov Električiek objednaných na základe objednávky č. 4300000263 zo dňa 23.03.2022 a objednávky č. 4300000264 zo dňa 23.03.2022 je nasledovná:

	Pôvodná Odmena podľa Zmluvy	Navýšená Odmena podľa Dodatku
Električka č. 1	2 390 000,- EUR bez DPH	2 685 298,57 EUR bez DPH
Električka č. 2	2 390 000,- EUR bez DPH	2 563 768,38 EUR bez DPH
Električka č. 3	2 390 000,- EUR bez DPH	2 551 757,66 EUR bez DPH
Električka č. 4	2 390 000,- EUR bez DPH	2 464 690,69 EUR bez DPH
Električka č. 5	2 390 000,- EUR bez DPH	2 408 538,52 EUR bez DPH
Električka č. 6	2 390 000,- EUR bez DPH	2 404 734,70 EUR bez DPH
Električka č. 7	2 390 000,- EUR bez DPH	2 404 734,70 EUR bez DPH
Električka č. 8	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH
Električka č. 9	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH
Električka č. 10	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH
Električka č. 11	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH
Električka č. 12	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH
Električka č. 13	2 390 000,- EUR bez DPH	2 400 432,19 EUR bez DPH

Odmena za ostatné Električky je 2 390 000,- EUR (slovom: dva milióny tristošesťdesiat eur) bez DPH za 1 (jeden) kus.“;

- (b) v článku 5 (*Odmena a platobné podmienky*) Zmluvy sa mení znenie bodu 5.4 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Celková odmena za všetky Električky spolu je 72 516 116,36 EUR (slovom: sedemdesiatdva miliónov päťstošesťdesiatšesťtisícšesťdesiatšesť eur a tridsaťšesť centov) bez DPH, čo predstavuje rozdiel 816 116,36 EUR (slovom: osemstošesťdesiatšesťtisícšesťdesiatšesť eur a tridsaťšesť centov) bez DPH oproti pôvodnej Celkovej odmene za všetky Električky podľa Zmluvy.“;

- (c) v článku 5 (*Odmena a platobné podmienky*) Zmluvy sa dopĺňa nový bod 5.7 s nasledujúcim znením:

„Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí Dodávateľovi rozdiel medzi pôvodnou Odmenu za Električky a navýšenou Odmenu za Električky v zmysle Prílohy 2 Dodatku vo výške 816 116,36 EUR (slovom: osemstošesťdesiatšesťtisícšesťdesiatšesť eur a tridsaťšesť centov) bez DPH vo vzťahu k 13 (trinástim) kusom Električiek objednaných na základe objednávky č. 4300000263 zo dňa 23.03.2022 a objednávky č. 4300000264 zo dňa 23.03.2022 na základe faktúry, ktorú je Dodávateľ oprávnený vstaviť do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa účinnosti Dodatku, pričom na splatnosť a platobné podmienky sa primerane použije článok 5 bod 5.9 až bod 5.12 Zmluvy. Dodávateľ je povinný spolu s faktúrou predložiť Objednávateľovi bankovú záruku v plnej výške zvýšenej Odmeny za Električky v zmysle Prílohy 2 Dodatku, ktorá musí byť platná najmenej 60 (šesťdesiat) mesiacov odo dňa jej vystavenia, a to na zabezpečenie prípadného peňažného záväzku Dodávateľa podľa článku 12 bod 12.8 Zmluvy.“;

- (d) v článku 5 (*Odmena a platobné podmienky*) Zmluvy sa dopĺňa nový bod 5.8 s nasledujúcim znením:

„Dodávateľ prehlasuje, že výpočet navýšenia Odmeny podľa Prílohy 2 Dodatku bol uskutočnený a uplatnený podľa súboru na výpočet nevyšenia, ktorý bol vydaný v súlade s Metodickým pokynom (<https://www.mindop.sk/ministerstvo-1/doprava-3/institut-dopravnej-politiky/indexacne-vzorce/drahove-vozidla>). Dodávateľ čestne vyhlasuje, že vypočítal navýšenie Odmeny podľa vyššie odkazovaného súboru podľa Metodického pokynu správne a pravdivo a na základe správnych, pravdivých a úplných podkladových údajov, to všetko v súlade so Všeobecným metodickým usmernením, Metodickým pokynom a Zákonom o verejnom obstarávaní. Dodávateľ na základe uvedeného znáša všetku zodpovednosť za správnosť a pravdivosť výpočtu navýšenia Odmeny podľa Prílohy 2 Dodatku v súlade so Všeobecným metodickým usmernením, Metodickým pokynom a Zákonom o verejnom obstarávaní a za správnosť, pravdivosť a úplnosť údajov, ktoré sú podkladom pre výpočet navýšenia Odmeny podľa Prílohy 2 Dodatku. Dodávateľ je povinný disponovať všetkými

podkladmi a dokumentami, ktoré sú potrebné pre overenie správnosti výpočtu navýšenia Odmeny podľa Prílohy 2 Dodatku podľa Metodického pokynu, pričom je zároveň povinný tieto dokumenty na vyziadanie Objednávateľa, Riadiaceho orgánu, Certifikačného orgánu alebo inej oprávnenej osoby na kontrolu a audit podľa článku 15 Zmluvy predložiť a poskytnúť všetku nevyhnutne potrebnú súčinnosť na účely kontroly.“

(e) v článku 5 (*Odmena a platobné podmienky*) Zmluvy sa doterajšie body 5.7 až 5.11 menia na body 5.9 až 5.13 Zmluvy;

(f) v článku 9 (*Zábezpeka*) Zmluvy sa mení znenie bodu 9.4 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Dodávateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi ku dňu riadneho dodania jednotlivej Električky Dodávateľom Objednávateľovi na základe Preberacieho protokolu garančnú záruku (Warranty bond) vo výške 2,5 % z výšky Odmeny za 1 (jednu) Električku bez DPH. Garančná záruka bude slúžiť na zabezpečenie akéhokoľvek peňažného záväzku Dodávateľa, ktorý mu vznikne voči Objednávateľovi na základe zákona alebo Zmluvy v súvislosti s realizáciou predmetu Zmluvy. Dodávateľ môže poskytnúť garančnú záruku formou prevodu finančných prostriedkov na účet Objednávateľa uvedený v záhlaví Zmluvy alebo formou Bankovej záruky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak po dodaní Električky dôjde k zvýšeniu Odmeny za Električku v zmysle Prílohy 2 Dodatku, Dodávateľ je povinný do 5 (piatich) Pracovných dní odo dňa účinnosti Dodatku predložiť Objednávateľovi novú Bankovú záruku v súlade so Zmluvou a vo zvýšenej hodnote 2,5 % z výšky navýšenej Odmeny za Električku v zmysle Prílohy 2 Dodatku.“;

(g) v článku 12 (*Sankcie*) Zmluvy sa dopĺňa nový bod 12.8 s nasledujúcim znením:

„V prípade, ak sa čestné vyhlásenie Dodávateľa podľa článku 5 bod 5.8 Zmluvy ukáže ako nesprávne alebo nepravdivé alebo ak Dodávateľ poruší inú svoju povinnosť podľa článku 5 bod 5.8 Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške finančnej korekcie udelenej Objednávateľovi v súvislosti s neoprávneným uzavretím dodatku k Zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade, ak sa čestné vyhlásenie Dodávateľa podľa článku 5 bod 5.8 Zmluvy ukáže ako nesprávne alebo nepravdivé alebo ak Dodávateľ poruší inú svoju povinnosť podľa článku 5 bod 5.8 Zmluvy, v dôsledku čoho bude Objednávateľ povinný vrátiť platbu, ktorá mu bola poskytnutá na základe Zmluvy o financovaní na úhradu navýšenia Odmeny podľa článku 5 bod 5.7 Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Dodávateľa aj zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rozdielu medzi pôvodnou Odmenou za Električky podľa Zmluvy a navýšenou Odmenou za Električky v zmysle Prílohy 2 Dodatku, pričom tento peňažný záväzok Dodávateľa je v plnom rozsahu krytý bankovou zárukou podľa článku 5 bod 5.7 Zmluvy.“

(h) v článku 12 (*Sankcie*) Zmluvy sa doterajšie body 12.8 až 12.12 menia na body 12.9 až 12.13 Zmluvy; a

(i) v článku 12 (*Sankcie*) Zmluvy sa mení znenie bodu 12.13 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Objednávateľ má právo požadovať od Dodávateľa náhradu prípadných preukázateľných sankcií, ktoré mu boli uložené v dôsledku porušenia zmluvných povinností Dodávateľom, vrátane korekcie výšky nenávratného finančného príspevku, ktorý bol Objednávateľovi poskytnutý na základe Zmluvy o financovaní, Riadiacim orgánom alebo na základe výsledkov auditu z dôvodu porušenia zmluvnej povinnosti Dodávateľom. Objednávateľ má tiež právo v prípade neposkytnutia akejkoľvek platby Objednávateľovi na základe Zmluvy o financovaní v dôsledku porušenia zmluvnej povinnosti Dodávateľom, požadovať od Dodávateľa finančnú náhradu za neposkytnutú platbu nenávratného finančného príspevku na základe Zmluvy o financovaní v plnom rozsahu. Ustanovenie podľa tohto článku tohto bodu Zmluvy sa uplatňuje aj v prípade nesprávnosti alebo nepravdivosti čestného vyhlásenia Dodávateľa podľa bodu 5.8 Zmluvy alebo akéhokoľvek iného porušenia povinnosti Dodávateľa podľa bodu 5.8 Zmluvy.“

1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy nezmenené Dodatkom zostávajú zachované v pôvodnom znení.

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha 2 Dodatku sa nezverejňuje podľa § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2.2 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Dodatok riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jeho obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú

akýchkoľvek omylov a (iv) že tento nebol uzavretý ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ho týmto vlastnoručne podpisujú.

2.3 Dodatok je vyhotovený v 5 (piatich) rovnopisoch s tým, že všetky rovnopisy majú platnosť originálu, Objednávateľ dostane 3 (tri) rovnopisy a Zhotoviteľ dostane 2 (dva) rovnopisy.

PRÍLOHA 1
METODICKÝ POKYN

PRÍLOHA 2

VÝPOČET HODNOTY NAVÝŠENIA ODMENA - VÝPOČET HODNOTY DODATKU

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave dňa 14-09-2023

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Meno: Ing. Milan Donoval
Funkcia: podpredseda predstavenstva - CTO

Meno: Mgr. Gabriela Dikošová
Funkcia: člen predstavenstva - CFO

V Bratislave dňa _____

ŠKODA TRANSPORTATION a.s.

**Ing. Tomáš
Ignačák** Digitálne podepsal Ing.
Tomáš Ignačák
Datum: 2023.09.14
15:31:21 +02'00'

Meno: Ing. Tomáš Ignačák, MBA
Funkcia: podpredseda predstavenstva

**Ing. Zdeněk
Sváta Ph.D.** Digitally signed by Ing.
Zdeněk Sváta Ph.D.
Date: 2023.09.14
15:34:57 +02'00'

Meno: Ing. Zdeněk Sváta
Funkcia: člen predstavenstva